

Halina Uchto

ORCID: 0000-0001-8211-2804
Akademia im. Jakuba z Paradyża
w Gorzowie Wielkopolskim

„Мировая русистика” в журнале «Русский язык за рубежом» – специальные выпуски

Аннотация

Данная статья посвящена характеристике учебно-методического, иллюстрированного журнала «Русский язык за рубежом», созданного по инициативе Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы и Научно-методического центра русского языка, созданного в составе Московского университета при Московском государственном университете им. Михаила Васильевича Ломоносова. Новым проектом Государственного института русского языка им. Александра Сергеевича Пушкина в Москве является “Мировая русистика” – серия специальных выпусков журнала «Русский язык за рубежом».

Ключевые слова: журнал, учёные, русисты, источник информации, специальные выпуски

Цели и задачи научного исследования: проанализировать доступные материалы по теме журнала «Русский язык за рубежом», а прежде всего новый проект “Мировая русистика”; оценить роль журнала в распространении русского языка и учебные материалы для преподавателей.

Для реализации поставленных целей необходимо решить следующие задачи: изучить научную литературу по теме исследования; выяснить идею создания и историю существования журнала; представить членов первой редколлегии, тематику публикуемых материалов; описать новый проект Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина в Москве – “Мировая русистика”.

Введение

Идею создания журнала «Русский язык за рубежом»¹ поддержали русские писатели: Корней Чуковский² и Виктор Борисович Шкловский³, английский писатель и учёный Чарльз Перси Сноу⁴, также артистка балета Галина Сергеевна Уланова⁵. В первую редколлегию журнала входили выдающиеся русские учёные: Виталий Григорьевич Костомаров, Дмитрий Сергеевич Лихачёв, Виктор Владимирович Виноградов, Дитмар Эльяшевич Розенталь. Инициатором создания Государственного института русского языка им.

¹ Журнал «Русский язык за рубежом» был создан в 1967 году. В начале выходило четыре номера журнала, с 1975 г. журнал стал выходить шесть раз в год. За 50 лет существования издания вышло более 250 выпусков. В жизни были разные периоды. Было время становления и завоёвывания авторитета среди читателей; был период расцвета – в 80-е годы прошлого столетия тираж журнала доходил до 50 тыс. экземпляров, были и трудные времена, когда номера выходили сдвоенными, строеными, на газетной бумаге, без цветных вклеек, с чёрно-белыми иллюстрациями, или вообще не выходили. Журнал входит в рекомендованный ВАК РФ (Высшая аттестационная комиссия при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации), перечень ведущих рецензируемых изданий, в которых могут быть опубликованы результаты научных исследований соискателей учёной степени доктора и кандидата наук Журнал выпускается издательством ЗАО «Отраслевые ведомости». URL: <http://journal.pushkin.institute/> [дата обращения: 10.02.2021].

² Корней Чуковский (имя при рождении: Николай Корнейчуков, 1882-1969), русский поэт, публицист, литературный критик, переводчик и литературовед, детский писатель и журналист. С 1901 года Чуковский начал писать статьи в «Одесских новостях». В 1957 г. Чуковскому была присвоена учёная степень доктора филологических наук, в 1962 г. – почётное звание доктора литературы Оксфордского университета. Ср. *Historia literatury rosyjskiej XX wieku*, pr. zbior., red. A. Drawicz, Warszawa 2007, с. 255, 256 и W. Kasack, *Leksykon literatury rosyjskiej XX wieku. Od początku stulecia do roku 1996*, Wrocław 1996, с. 125-126, URL: https://www.krugosvet.ru/enc/kultura_i_obrazovanie/literatura/CHUKOVSKI_KORNE_IVANOVICH.html [дата обращения: 25.02.2021].

³ Виктор Борисович Шкловский (1893-1984), русский писатель, литературовед, критик и киновед, сценарист. Учился Шкловский в Петербургском университете на историко-филологическом факультете, посещал лекции таких известных учёных, как академики Игнатий Юлианович Крачковский (1883-1951) и Иван Александрович Бодуэн де Куртенэ (1845-1929). Шкловский зачитывался книгами Василия Васильевича Розанова (1856-1919), повлиявшими на формирование его собственного стиля. URL: <https://www.litres.ru/viktor-shklovskiy/ob-avtore/> [дата обращения: 25.02.2021]; ср. *Historia literatury rosyjskiej XX wieku...*, с. 168, 169 и W. Kasack, с. 621-622.

⁴ Чарльз Перси Сноу (1905-1980). URL: <https://m.readly.ru/author/16095/> [дата обращения: 25.02.2021].

⁵ Галина Сергеевна Уланова (1910-1998), российская артистка балета родилась в семье артистов балета императорского Мариинского театра. Отец, Сергей Николаевич Уланов (1881-1950), артист балета; мать, Мария Фёдоровна Романова/Уланова (1886-1954) стала балетным педагогом в хореографическом училище; педагогом-репетитором в театре им. Сергея Мироновича Кирова. Ср. E. Małek, J. Wawrzyńczyk, *Kultura rosyjska...*, с. 236-237.

Александра Сергеевича Пушкина (1973), директором и первым ректором института, с 2001 года – президентом ИРЯ (Институт русского языка) был российский лингвист-русист, доктор филологических наук, профессор, член-корреспондент (1974), действительный член (1985) и президент (1990–1991) Академии педагогических наук СССР (Союз Советских Социалистических Республик) Виталий Григорьевич Костомаров (1930-2020)⁶. Крупнейший учёный и защитник русской культуры, специалист по древнерусской литературе и культуре, историк, общественный деятель, российский филолог, культуролог, искусствовед, доктор филологических наук, профессор - Дмитрий Сергеевич Лихачёв (1906–1999)⁷. Одним из составителей первого научного Толкового словаря русского языка под редакцией Дмитрия Николаевича Ушакова (1873-1942 гг.), одним из редакторов 4-томного и 17-томного академических словарей русского языка, который руководил работой по составлению словаря языка Александра Сергеевича Пушкина⁸ – «Проект словаря языка Пушкина», 1949 г.) был Виктор Владимирович Виноградов (1895-1969), филолог-энциклопедист лингвист-русист и литературовед, доктор филологических наук, академик. Велики заслуги Виноградова и в области лексикографии, лексикологии и фразеологии⁹. Дитмар Эльяшевич Розенталь (1900-1994), поляк еврейского происхождения; российский лингвист автор многочисленных трудов по русскому языку. Розенталь родился в Лодзи (Польша). Русский язык не был для Розенталя родным: с отцом он говорил по-немецки, с матерью и братом – по-польски. Всего он знал около двенадцати языков, включая итальянский, латынь, греческий, английский, французский, шведский¹⁰.

В редакционную коллегию согласились войти также ведущие русские методисты и педагоги: Ольга Сергеевна Ахманова (1908–1991), лингвист-англист; Степан Григорьевич Бархударов (1894–1983), лингвист, специалист по грамматике и лексике русского языка; Иван Фёдорович Протченко (1918-2004), соучёный-языковед, педагог; Ильза Максимилиановна Пулькина (Вульфийус,

⁶ Ср. <http://tsu.tula.ru/structure/doctors/kostomarov/> [дата обращения: 05.03.2021].

⁷ Ср. Е. Małek, J. Wawrzyńczyk, *Kultura rosyjska...*, с. 116. Ср. <https://www.culture.ru/persons/9197/dmitrii-likhachev> [дата обращения: 05.03.2021].

⁸ Александр Сергеевич Пушкин (1799-1837), русский поэт, драматург и прозаик, литературный критик и теоретик литературы, историк, публицист, журналист; один из самых авторитетных литературных деятелей первой трети XIX века. См. Е. Małek, J. Wawrzyńczyk, *Kultura rosyjska...*, с. 173-175; ср. *Encyklopedia „Gazety Włoborzeyj”*, Kraków 2005-2006, hasło: Puszkin Aleksandr, т. 15, с. 279-280.

⁹ Ср. Е. Małek, J. Wawrzyńczyk, *Kultura rosyjska...*, с. 242, URL: <http://www.philol.msu.ru/~fonetica/bibl/vinog.htm> [дата обращения: 05.03.2021].

¹⁰ См. <https://tass.ru/encyclopedia/person/rozentel-ditmar-elyashevich> [дата обращения: 05.03.2021].

1886-1984) методист, также Николай Максимович Шанский (1922-2005), лингвист-русист, специалист по лексике, фразеологии, словообразованию, морфологии, синтаксису, этимологии русского языка, языку писателей и русской лингводидактике, методике обучения русскому языку¹¹.

В июне 2006 года открылся сайт журнала «Русский язык за рубежом»: online-версия журнала. Читатели могут посетить этот сайт и принять участие в его работе. В разделе сайта „Преподаём русский язык” - ответы на вопросы преподавателей русского языка, а в подразделе „Методика и практика изучения” - материалы из опыта преподавания ведущих специалистов-русистов, статьи по лингвистике, литературе и культуре, обмен мнениями, переписка. Подраздел „Мероприятия” помогает выбрать и ознакомиться с материалами конференции и олимпиад. В разделе „Страноведение” есть подразделы. В подразделе „Россия – XXI век” рассказывается о России (обычаях, культурном наследии, великих россиянах прошлого). Значимые события в жизни России можно найти в подразделе „Новости” а в подразделе „Библиография” – найти и приобрести нужную книгу по тому или иному разделу страноведения России. В „Фотогалереи”: флора и фауна России, памятники истории и архитектуры, музеи, шедевры народных умельцев, жанровые сценки из жизни больших и малых городов России. На сайте работает форум¹².

“Мировая русистика” в журнале «Русский язык за рубежом»

Новым проектом Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина в Москве есть начат в 2015 году проект “Мировая русистика”¹³. Проект задуман как серия специальных выпусков, посвящённых странам или регионам мира. На страницах этих выпусков появляются: фундаментальные научные работы, описания лучших педагогических практик, анализ языковой ситуации и языковой политики, очерки научной жизни – всё то, из чего складывается неповторимый облик мировой русистики. За годы изучения и преподавания русского языка во многих странах накоплен научный и педагогический опыт, сформировался образ русистики, как говорят, научный ландшафт. За пять лет (2015-2019) вышло семнадцать спецвыпусков журнала «Русский язык за рубежом».

¹¹ Ср. <http://journal.pushkin.institute/archive/archive/1977/77-06/%D0%A3%20%D0%BD%D0%B0%D1%81%20%D0%B2%20%D0%B3%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8F%D1%85.pdf> [дата обращения: 05.03.2021].

¹² Ср. <http://window.edu.ru/resource/360/47360> [дата обращения: 09.03.2021] и <http://journal.pushkin.institute/> [дата обращения: 09.03.2021].

¹³ См. <https://journal-rla.pushkininstitute.ru/> [дата обращения: 09.03.2021].

Таблица № 1. “Мировая русистика”.

Год выпуска	Спецвыпуски	Разделы
2015	«Финская русистика»	Лингвистика и перевод, Культура и общество, Русский язык: выучить или усвоить?
	«Вьетнамская русистика», № 22	Сотрудничество, Национальные методические школы, Лингвистика, Лингвострановедение, Речевой этикет, Диалог литератур, Страна и люди
2016	«Русистика Южной Кореи»	Новости, Сотрудничество, Межкультурное взаимодействие, Методика, Диалог литератур
	«Польская русистика»	Методика, Языкознание, Сотрудничество, Диалог литератур
	«Русистика Японии»	Сотрудничество, Методика, Диалог культур
	«Русистика Великобритании»	Новости, Сотрудничество, Методика, Диалог литератур
	«Русистика Франции»	Новости, Сотрудничество, Методика, Диалог литератур
2017	«Вьетнамская русистика», № 23	Сотрудничество, Лингвистика, Методика
	«Русистика Испании»	Сотрудничество, Методика, Диалог литератур
	«Русистика Китая»	Новости, Сотрудничество, Методика, Лингвистика, Диалог культур
	«Русистика Италии»	Сотрудничество, Методика, Лингвистика
	«Русистика Ирана»	Сотрудничество, Методика, Лингвистика, Диалог культур
	«Русистика стран СНГ»	Сотрудничество, Методика, Лингвистика, Диалог культур
	«Русистика Германии»	Сотрудничество, Методика, Лингвистика, Диалог культур
	«Русистика Соединённых Штатов Америки»	Сотрудничество, Методика, Лингвистика, Диалог культур
2018	«Русистика Болгарии»	Сотрудничество, Методика, Лингвистика, Диалог культур
2019	«Избранные труды МАПРЯЛ»	Избранные труды Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы

Собственная обработка таблицы.

География стран распространения журнала включает: Англию, Болгарию, Великобританию, Вьетнам, Германию, Соединённые Штаты Америки, Иран, Испанию, Италию, Китай, но и Боливию, Коста-Рику, Тайвань, Финляндию, Южную Корею, Японию также страны Содружества Независимых Государств (СНГ)¹⁴.

¹⁴ Ср. <http://www.cisstat.com/rus/ciscountry1.htm> [дата обращения: 09.03.2021]. Содружество Независимых Государств (СНГ) создано в декабре 1991 года. СНГ объединяет: Азербайджанскую Республику, Республику Армения, Республику Беларусь, Республику Казахстан, Кыргызскую Республику, Республику Молдова, Российскую Федерацию, Республику Таджикистан, Республику Узбекистан и Украину. С августа 2005 года Туркменистан вышел из действительных членов СНГ и получил статус ассоциированного члена-наблюдателя. С декабря 1993 по 18 августа 2009 года в состав СНГ входила Грузия.

Первым опытом в рамках проекта “Мировая русистика” является специальный выпуск «Финская русистика» с 2015 года. Авторы статей в трёх разделах: „Лингвистика и перевод”, „Культура и общество” и „Русский язык: выучить или усвоить?” - представили анализ языковой ситуации в Финляндии, поделились педагогическим опытом этой страны в преподавании русского языка¹⁵. Одним из самых долговременных партнёров России среди азиатских стран в области образования, науки и культуры является Вьетнам. Вьетнамская школа русистики считается одной из лучших в мире: доказательством этому служит активная работа специалистов Ханойского филиала Института Пушкина русского языка им. А.С. Пушкина (ХФ ИРЯП) в Ханое – единственного сохранившегося зарубежного филиала Института Пушкина в Москве. Стоит подчеркнуть, что в 2020 году обе страны отметили юбилей – 70-летие установления дипломатических связей¹⁶. Изучению русского языка во Вьетнаме посвящён специальный выпуск «Вьетнамская русистика» в 22-ом номере с 2015 года. Этой теме посвящены разделы журнала: „Сотрудничество”, „Национальные методические школы”, „Лингвистика”, „Лингвострановедение”, „Речевой этикет”, „Диалог литератур” и „Страна и люди”¹⁷.

В 2016 году вышло пять специальных выпусков журнала, посвящённых положению русского языка в отдельно взятой стране и специфике его преподавания – это: «Русистика Южной Кореи», «Польская русистика», «Русистика Японии», «Русистика Великобритании» и «Русистика Франции».

Преподаванию русского языка и литературы в Южной Кореи посвящён Выпуск «Русистика Южной Кореи». В этой стране существует сильная национальная школа преподавания иностранных языков. В последнее время намечается тенденция к сближению российской и корейской методик преподавания русского языка как иностранного. В разделах спецвыпуска („Новости”, „Методика”, „Сотрудничество”, „Межкультурное взаимодействие” и „Диалог литератур”) - своими методическими разработками делятся не только корейцы, но и российские преподаватели, также работающие в Республике Корея или те, у которых опыт обучения РКИ (Русский язык как иностранный)

¹⁵ См. http://mosaiikki.info/media/RusJazykZaRubezhom_Finskaya-rusistika.pdf [дата обращения: 09.03.2021].

¹⁶ См. <http://puskinhn.edu.vn/chi-tiet-san-pham/758/lich-su-phan-vien.html> [дата обращения: 09.03.2021]. Совместное советско-вьетнамское учреждение «Ханойский филиал Института русского языка им. А.С. Пушкина» было образовано 3 ноября 1983 г. Цели: популяризация и поддержка преподавания и изучения русского языка во Вьетнаме.

¹⁷ См. <https://www.pushkin.institute/news/detail.php?ID=2894> [дата обращения: 09.03.2021]; см. https://www.mid.ru/foreign_policy/news/-/asset_publisher/cKNonkJE02Bw/content/id/4013494 [дата обращения: 09.03.2021].

корейских учащихся¹⁸. В 6-ом номере с 2016 года появился специальный выпуск «Польская русистика», который посвящён польской национальной научно-методической школе русистики. Российская и польская лингвистика и методика преподавания иностранных языков всегда развивались в тесном сотрудничестве, а основы этому заложил замечательный русский и польский учёный, языковед, член-корреспондент Петербургской академии наук, основатель Казанской лингвистической школы Иван Александрович Бодуэн де Куртенэ¹⁹.

Таблица № 2. Польские авторы и их статьи в спецвыпуске «Польская русистика» „Русский язык за рубежом”, № 6 (259), 2016

Разделы журнала	Польские авторы и их статьи
Методика	Гизела Грабиньска, Сергей Хватов Русский язык – это интересно! программы и методы обучения
	Людмила Шипелевич Влияние содержания обучения на развитие эмоционального интеллекта учащихся
	Михал Коздра Интернет-медиа на практических занятиях по русскому языку как иностранному
	Магдалена Курагчик Современная двуязычная лексикография в свете данных корпусов с русским и польским языками
	Мизернюк-Роткевич Наталья О работе с детьми-билингвами на детских курсах русского языка в РЦНК в Варшаве
Языкознание	Шипелевич Людмила Электронные жанры текстов Интернета: возможности мотивации к изучению РКИ
Сотрудничество	Петр Глушковски, Михал Коздра Институт русистики в Юбилейном Году
	Людмила Шипелевич Польская ассоциация учителей и преподавателей русского языка
	Магдалена Домбровска Институт русистики Варшавского университета
	Дорота Пекарска-Винклер Учебный процесс в Институте русистики Варшавского университета
	Адам Тышкевич 200 лет Варшавскому университету

¹⁸ См. <https://journal-rla.pushkininstitute.ru> [дата обращения: 10.03.2021].

¹⁹ Иван Александрович Бодуэн де Куртенэ/Jan Niesiław Ignacy Baudouin de Courtenay (1845-1929); URL: http://www.rasl.ru/science/15_Exhibitions/boduen_ia.php, http://www.rasl.ru/events/2020_events/baudouin_de_courtenay.php [дата обращения: 09.03.2021]; также *Encyklopedia „Gazety Wyborczej”*, т. 2, hasło: Baudouin de Courtenay, с.208.

Диалог литератур	Агата Буховецка-Фудала, Дорота Пекарска-Винклер К языку через культуру: некоторые замечания о составлении учебного пособия по рки для польских студентов-русистов
	Магдалена Домбровска Русские библиографические словари XVIII–XIX вв. и их роль в преподавании истории русской литературы и журналистики
	Збигнев Ольчак Собрание русских книг XIX века в фондах университетской библиотеки в Варшаве
	Анна Енджейкевич Улица Мандельштама
	Марта Лукашевич Реалии жизни русского православного духовенства в хронике Н. Лескова «Соборяне»
	Петр Глушковски Фаддей Булгарин – самый популярный русский писатель эпохи Пушкина

Собственная обработка таблицы.

В четырёх разделах („Методика”, „Языкознание”, „Сотрудничество” и „Диалог литератур”) - авторы описывают, в частности, достижения и научные поиски, приёмы преодоления межъязыковую интерференци²⁰. Давнюю традицию преподавания (японского языка в России и русского языка в Японии) имеют Россия и Япония. Культуры этих стран, уходящие корнями в далёкое прошлое, несомненно, раскрываются через неповторимую языковую картину мира, обогащающую всякого, кто изучает японский и русский. Японской русистике и специфике преподавания русского языка посвящён специальный выпуск «Русистика Японии». В статьях трёх разделов („Сотрудничество”, „Методика” и „Диалог культур”) - авторы предприняли попытку акцентировать и лингвистические, и коммуникативные, и культурологические трудности в учебном процессе, а также рассказали об истории преподавания русского языка в Японии, обозначили перспективы, раскрыли различия в национальном коммуникативном поведении японцев и русских²¹. Разнообразные формы сотрудничества между английскими и российскими русистами представлены в спецномере «Русистика Великобритании». Речь идёт также об основных трудностях англоязычных реципиентов в изучении русского языка. Авторы в разделах: „Новости”, „Сотрудничество”, „Методика” и „Диалог литератур” - не только обозначили эти трудности, но и предложили методы и приёмы

²⁰ См. https://www.pushkin.institute/science/publikacii/RyAZR_Polsha.pdf [дата обращения: 09.03.2021].

²¹ См. https://www.pushkin.institute/science/publikacii/RyAZR_Yaponiya.pdf [дата обращения: 09.03.2021].

по их преодолению. Важными кажутся понимание и интерпретация русской классики в отношении к английской ментальности и культуры также статьи, посвящённые восприятию английских литературных произведений носителями русского языка и культуры²². Значительное влияние оказывали исторически друг на друга французский и русский языки. Авторы спецномера «Русистика Франции» в разделах: „Новости”, „Сотрудничество”, „Методика” и „Диалог литератур” - работали над проблемой сохранения русского языка во Франции и предложили модели такого сохранения, опробованные ими на практике. В журнале также описание специфических факторов в изучении русского языка, характерных для франкоговорящей аудитории²³.

В 2017 году вышло восемь специальных выпусков – это: «Вьетнамская русистика», «Русистика Испании», «Русистика Китая», «Русистика Италии», «Русистика Ирана», «Русистика стран СНГ», «Русистика Германии» и «Русистика Соединённых Штатов Америки».

В 23-ем номере журнала с 2017 года появился второй выпуск «Вьетнамская русистика», подготовленный в сотрудничестве с редакцией журнала «Вьетнамская русистика». Русистика этой страны продолжает развиваться. В номере вьетнамские специалисты в трёх разделах: „Сотрудничество”, „Лингвистика” и „Методика” -представили результаты поиска новых приёмов преподавания русского языка с учётом национальной лингвокультурной специфики, также статьи, посвященные исследованиям в области компаративной лингвистики, в частности, фразеологии, которая вызывает особые трудности у вьетнамских учащихся²⁴. Развитие русистики в каждой стране имеет свою специфику. Русистика в Испании сравнительно молода – преподавание русского языка началось в 50–60-е гг. XX века. Значительно увеличилось количество учебных заведений, где преподаётся русский язык. Русский язык изучают на переводческих факультетах университетов, во многих государственных школах иностранных языков. Испанцы ищут и находят новые пути повышения мотивации изучения русского языка в своей стране. В 2017 году вышел спецвыпуск «Русистика Испании». Статьи спецвыпуска помещены в трёх разделах: „Сотрудничество”, „Методика” и „Диалог литератур”²⁵.

²² См. http://www.pushkin.institute/science/ruskiy_yazyk_za_rubezhom/Britain.pdf [дата обращения: 09.03.2021].

²³ См. https://www.pushkin.institute/science/ruskiy_yazyk_za_rubezhom/France.pdf [дата обращения: 09.03.2021].

²⁴ См. https://www.pushkin.institute/science/ruskiy_yazyk_za_rubezhom/RYAZR_Vietnam_23.pdf [дата обращения: 09.03.2021].

²⁵ См. https://www.pushkin.institute/science/ruskiy_yazyk_za_rubezhom/RYAZR_Ispaniya.pdf [дата обращения: 10.03.2021].

Сильная методическая школа, которая взаимодействует с российскими русистами существует в Китае. По мере роста российско-китайского сотрудничества возрастает интерес к изучению русского языка. Известно, что в 2013 году 74 % китайских студентов хотели изучать русский язык. По своему грамматическому и фонетическому строю языки (русский и китайский) далёки друг от друга. Это диктует необходимость национально-ориентированного подхода к преподаванию русского языка в Китае. Авторы статей спецномера «Русистика Китая» в разделах: „Новости”, „Сотрудничество”, „Методика”, „Лингвистика” и „Диалог культур” - предприняли попытку сформулировать и описать этот подход²⁶. История отношений России и Италии уходит в далёкое прошлое. Итальянской русистике посвящён номер журнала «Русистика Италии». Цель этого номера – проанализировать современное состояние итальянской русистики, дать рекомендации по использованию новых подходов, приёмов, методов в обучении русскому языку как иностранному в разделах: „Сотрудничество”, „Методика” и „Лингвистика”. В настоящее время в Италии функционируют различные типы образовательных учреждений, действуют центры русского языка и культуры, увеличилось количество вузов, включивших русский язык в свою программу. В этой стране немало двуязычных семей. Возникает необходимость в разработке и реализации различных типов обучения русскому языку, использовании новых средств и форм обучения²⁷. Международное сотрудничество между Ираном и Россией продолжается уже несколько веков. Многие видные представители русской культуры были вдохновлены и способствовали популяризации в России творчества таких представителей персидской литературы, как Фирдоуси²⁸, Саади²⁹, Гафиз³⁰, Низами³¹. Культурные связи между государствами непрерывно развиваются и укрепляются. В полной мере это относится и к изучению русского языка

²⁶ См. https://www.pushkin.institute/science/ruskiy_yazyk_zh_rubezhom/RYAZR_Kitay.pdf [дата обращения: 10.03.2021].

²⁷ См. https://www.pushkin.institute/science/ruskiy_yazyk_zh_rubezhom/RYAZR_Italiya.pdf [дата обращения: 10.03.2021].

²⁸ Фирдоуси, настоящее имя: Хаким Абулькасим Хасан или Ахмад (ок. 940 – ок. 1019 или 1025), поэт. URL: <https://bigenc.ru/literature/text/4714509> [дата обращения: 10.03.2021].

²⁹ Саади, настоящее имя: Муслих ад-Дин Абу Мухаммад Абдаллах ибн Мушриф ибн Муслих ибн Мушриф (между 1203 и 1210 – 1292/1291), перс. писатель и мыслитель. URL: <https://bigenc.ru/literature/text/3526221> (дата обращения: 10.03.2021).

³⁰ Хафиз, Гафиз, Хафез, настоящее имя: Шамс ад-Дин Мохаммед (ок. 1325 -ок. 1390), перс. поэт. URL: <https://bigenc.ru/literature/text/4731205> (дата обращения: 10.03.2021).

³¹ Низами Гянджеви, Абу Мухаммед Ильяс ибн Юсуф (ок. 1141 -1209), азербайджанский поэт и мыслитель. Писал на персидском языке. URL: <https://bigenc.ru/literature/text/2267466> (дата обращения: 11.03.2021).

в Иране. Задача номера «Русистика Ирана» – обобщить наработанное, выявить основные трудности, возникающие у иранцев в процессе изучения русского языка, предложить рецепты их преодоления. Разделы: „Сотрудничество”, „Методика”, „Лингвистика”, „Диалог культур”. В Тегеране прошла книжная ярмарка, на которой был представлен Институт русского языка имени Александра Сергеевича Пушкина, в нескольких университетах Ирана проводятся серьёзные научные исследования в области методики преподавания русского языка как иностранного³². В свою очередь констатации и анализу состояния и функционирования русского языка на территории Содружества Независимых Государств (СНГ) - посвящён специальный выпуск «Русистика стран СНГ». Разделы : „Сотрудничество”, „Методика”, „Лингвистика” и „Диалог культур”. Русский язык на этой огромной территории выполняет важнейшую функцию: он является языком межнационального общения. Кроме того, русский язык обеспечивает единство образовательного пространства стран СНГ. Новое время диктует новые акценты и технологии в области преподавания русского языка. На страницах журнала коллеги поделились своими проблемами и достижениями, обозначили пути оптимизации и модернизации преподавания русского языка в конкретных странах³³. В номере «Русистика Германии» представлено несколько статей, посвященных этой теме русского языка в этой стране. Немецкие русисты продолжают свои исследования в области компаративной лингвистики и национально-ориентированной методики. Есть также информация о формах сотрудничества и действующих проектах. Эта тематика нашла своё место на страницах журнала в разделах: „Сотрудничество”, „Методика”, „Лингвистика” и „Диалог культур”. За последние десятилетия в системе преподавания русского языка в Германии произошли изменения. Учителя школ и преподаватели вузов столкнулись со смешением различных направлений. В одной группе оказываются студенты, для которых русский язык может быть родным, унаследованным или иностранным. В науке эта методическая данность получила название гетерогенность, которая стимулирует немецких коллег к поиску новых форм, приёмов и методов обучения³⁴. Русский язык и культура присутствуют в академической жизни американских университетов уже несколько десятилетий. Основная сложность для преподавателей русского

³² См. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_zh_rubezhom/Razvorot.pdf (дата обращения: 11.03.2021).

³³ Ср. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_zh_rubezhom/SNG_txt.pdf (дата обращения: 10.03.2021).

³⁴ Ср. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_zh_rubezhom/Germani.pdf [дата обращения: 10.03.2021].

языка в США (Соединённые Штаты Америки) в настоящее время – крайняя неоднородность аудитории его изучающей: это и носители языка, и дети-билингвы, и люди с унаследованным русским, и те, для которых он в полной мере является иностранным. И для каждой группы будет своя мотивация. Пути решения этой проблемы нашли своё отражение в статьях номера «Русистика Соединённых Штатов Америки», в разделах: „Сотрудничество”, „Методика”, „Лингвистика” и „Диалог культур”. Тематика статей достаточно широка: это и культурный компонент в обучении, и игровые задания, и особенности преподавания русского языка детям, и многое-многое другое³⁵.

Тематика статей специального выпуска «Русистика Болгарии» с **2018** г. формирует достаточно полную картину методического и лингвистического поля обучения русскому языку как иностранному: национально ориентированный учебник, мотивация, новые технологии и стратегии и многое другое. Авторы статей поделились своими успехами и находками. Разделы: „Сотрудничество”, „Методика”, „Лингвистика” и „Диалог культур”. Славная история болгарской школы русистики насчитывает несколько веков. Однако каждое время диктует поиск новых подходов и идей. В современном поликультурном пространстве в контексте стремления к глобализации и открытому общению роль, место, цели изучения русского языка приобретают новые значения. Русский язык выступает как проводник богатого наследия, духовных ценностей и новых идей. Особую роль в продвижении русского языка играют общественные организации, такие как Общество русистов Болгарии, «Болгарская национальная сеть преподавателей русского языка и культуры» и др.³⁶.

Специальный выпуск «Избранные труды МАПРЯЛ» подготовлен в **2019** г. к важнейшему событию в истории мировой русистики – XIV Конгрессу Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы, который проходил в городе Нур-Султан, столице (с 10 декабря 1997 года) Республики Казахстан, в мае 2019 г. В этом выпуске журнала представлены статьи активных членов МАПРЯЛ, вышедшие в журнале «Русский язык за рубежом» и его спецвыпусках с 2015 по 2019 год. Ассоциация была основана более 50 лет назад. Её роль трудно переоценить в объединении всех друзей русского языка и культуры, продвижении исследований в области русской лингвистики, а также методики преподавания русского языка как иностранного³⁷.

³⁵ Ср. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/USA.pdf [дата обращения: 10.03.2021].

³⁶ Ср. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/Bolgariya_RYAZ.pdf [дата обращения: 10.03.2021].

³⁷ Ср. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/MAPRYAL_RY-AZR.pdf [дата обращения: 10.03.2021]. Международная ассоциация преподавателей

Стоит подчеркнуть, что в журнале «Русский язык за рубежом» публикуются также статьи польских авторов – в разных разделах: Юбилей журнала, Литература и культура, Методика, Лингвистика, Языкознание, Учебный раздел, Из опыта преподавания, Нам пишут, Хроника и др. Список польских авторов и их статей в период с 2001 по 2018 год сделал доступным секретарь редакции журнала.

Таблица № 3. Польские авторы и их статьи в журнале «Русский язык за рубежом» в период с 2001 по 2018 год (без спецвыпуска «Польская русистика»)

Разделы журнала	Польские авторы и их статьи
Юбилей Журнала	Фигарски В. Права ученика – основа индивидуализации обучения иностранным языкам. № 3. 2001.
	Щукин Василий Казенный и культовый портрет в русской культуре и быту XX века. № 4. 2002.
Литература и культура	Горчица Войцех Профиль белого и чёрного в поэзии Марины Цветаевой. № 2. 2003.
	Горчица Войцех (в соавторстве с Б. Липска-Горчица) «Два когнитивизма» в глоттодидактике. № 4. 2003.
	Горчица Войцех А.П. Чехов. «Смерть чиновника». Студенческий дискурс над текстом. № 4. 2004.
Методика	Липска-Горчица Барбара (в соавторстве с В. Горчица) «Два когнитивизма» в глоттодидактике. № 4. 2003.
	Климкевич А.Б. Новые информационные технологии в обучении русскому языку. № 4. 2007.
	Гжегож Зенталя Тестирование страноведческой компетенции на занятия по экономической географии России. № 1. 2010.
	Роляк И. Перевод как одно из необходимых речевых умений в обучении русскому языку делового общения, № 3, 2011.
	Асоцкая-Вежба Юлия Новый способ индивидуализации преподавания, основанный на концепции множественных интеллектов и «точек доступа». № 6. 2013.
	Роляк Ирина Информативные модели общения в контексте обучения иностранных студентов русскому языку бизнеса. № 1 (248). 2015.
	Шипелевич Людмила Портал «Образование на русском» как обучающее и интеллектуально развивающее пространство Интернета. № 1 (266). 2018.

русского языка и литературы (МАПРЯЛ), образованная в 1967 году на учредительной конференции в Париже по инициативе учёных-русистов Германии, Франции, Австрии и Чехии. МАПРЯЛ занимается популяризацией русского языка в мире с 2003 года, её штаб-квартира находится в Санкт-Петербурге. URL: <https://pushkin-institute.ru/organizations/mapryal> [дата обращения: 10.02.2021].

Лингвистика	Цисовска Диана Русские прецедентные тексты в зеркале польской культуры. № 1. 2008.
	Сенк-Шеленгевич Ольга Наименования грибов в русском языке по их внешнему признаку. № 3. 2008.
	Маршалек Марек Русизмы в польской разговорной речи: прагматический аспект. № 2. 2009.
	Бэбэльска К. Метафора как дифференциальный признак в морской ихтиологической лексике. № 2. 2010.
	Дудэк Г. Роль эмоций в политических текстах. № 1. 2012.
Языкознание	Шипелевич Людмила Влияние информационного пространства Интернета на обучение РКИ современных учащихся. № 2. 2017.
Учебный Раздел	Жеймо Евгения Олимпиада в Сочи – 2014. Новостной текст как средство обучения русскому языку и развития культурологической компетенции. № 1. 2014.
Из опыта преподавания	Маркунас А. К 40-летию кафедры русской филологии в Университете им. А. Мицкевича в Познани. № 3-4. 2005.
	Жеймо Евгения Интеграция русской (иноязычной) и польской (родной) культур на занятиях по РКИ (продвинутый уровень). № 6. 2012.
	Потёмкина В.Р. Педагогические инновации в обучении русскому языку в польских лицеях и гимназиях. № 2 (249). 2015.
Нам пишут	Зенталя Г., Т.В. Карасева Российские географические названия в польском языке и польские географические названия в русском языке. № 5. 2010.
Хроника	Шипелевич Л. Язык Пушкина под музыку Шопена. Международный студенческий фестиваль «Друзья! Прекрасен наш союз!». № 6. 2010.
	Барбара Боровы «Русский язык в языковом и культурном пространстве Европы и мира: человек, сознание, коммуникация, Интернет». № 4. 2012.
	Ясяк Дорота Международный форум учителей русского языка. № 5. 2013.

Собственная обработка таблицы.

Заключение, выводы

В результате проведённых исследований можно сделать выводы, что журнал «Русский язык за рубежом»:

- создан по инициативе Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы и Научно-методического центра русского языка, созданного в составе Московского университета при Московском государственном университете им. Михаила Васильевича Ломоносова³⁸;

³⁸ Михаил Васильевич Ломоносов (1711–1765), великий русский учёный, химик, физик,

- играет важную роль в распространении русского языка во многих странах;
- является источником информации для изучающих русский язык;
- оказывает помощь преподавателям-русистам разных стран;
- активно способствует формированию и разработке новой проблематики, связанной с преподаванием русского языка как иностранного;
- публикует учебные материалы для преподавателей русского языка как иностранного (неродного) и русской литературы – авторами публикуемых материалов являются прежде всего известные российские и зарубежные учёные-русисты, ведущие методисты, преподаватели-практики и др.;
- размещает информации о мероприятиях по русистике: конференциях, семинарах, круглых столах и олимпиадах.

Проект “Мировая русистика” в журнале «Русский язык за рубежом» - это серия специальных выпусков. В 2015–2019 гг. вышло семнадцать таких выпусков.

Список литературы

1. *Encyklopedia „Gazety Wyborczej”*, t. 10, Kraków 2005-2006.
2. *Encyklopedia „Gazety Wyborczej”*, t. 15, Kraków 2005-2006.
3. *Encyklopedia „Gazety Wyborczej”*, t. 2, Kraków 2005-2006.
4. Figarski W., *Język rosyjski w Polsce – fakty i mity*, „Przegląd Rusycystyczny”, 2008, nr 1 (121).
5. Hessen D., Stypuła R., *Wielki słownik polsko-rosyjski. Большой польско-русский словарь*, t. 1-2, Warszawa 1996.
6. *Historia literatury rosyjskiej XX wieku*, pr. zbior., red. Andrzej Drawicz, Warszawa 2007.
7. <http://journal.pushkin.institute/ю>.
8. http://mosaiikki.info/media/RusJazykZaRubezhom_Finskaya-rusistika.pdf.
9. <http://puskinhn.edu.vn/chi-tiet-san-pham/758/lich-su-phan-vien.html>.
10. <http://tsu.tula.ru/structure/doctors/kostomarov/>.
11. <http://window.edu.ru/resource/360/47360>.
12. <http://www.cisstat.com/rus/ciscountry1.htm>.
13. <http://www.philol.msu.ru/~fonetica/bibl/vinog.htm>.
14. http://www.pushkin.institute/science/ruskiy_yazyk_za_rubezhom/Britain.pdf.
15. http://www.rasl.ru/events/2020_events/audouin_de_courtenay.php.
16. http://www.rasl.ru/science/15_Exhibitions/boduen_ia.php.
17. http://www.rasl.ru/science/15_Exhibitions/boduen_ia.php.

художник, историк, поэт и писатель, труды которого стали известны во всем мире. В 1754 году Ломоносов разработал проект Московского университета, названный позже в его честь университетом Ломоносова. Ср. E. Małek, J. Wawrzyńczyk, *Kultura rosyjska Postacie - wydarzenia-symbole -daty*, Warszawa 2001, с. 121-122; ср. *Encyklopedia „Gazety Wyborczej”*, hasło: Łomonosow Michaił, т. 10, с. 101-102. URL: <https://obrazovaka.ru/alpha/l/lomonosov-mixail-vasilevich-lomonosov-mikhail-vasilyevich> (дата обращения: 05.03.2021).

18. <https://bigenc.ru/literature/text/2267466>.
19. <https://bigenc.ru/literature/text/3526221>.
20. <https://bigenc.ru/literature/text/4714509>.
21. <https://bigenc.ru/literature/text/4731205>.
22. <https://journal-rla.pushkininstitute.ru>.
23. <https://journal-rla.pushkininstitute.ru/>.
24. <https://obrazovaka.ru/alpha/l/lomonosov-mixail-vasilevich-lomonosov-mikhail-vasilyevich>.
25. <https://pushkininstitute.ru/organizations/mapryal>.
26. <https://tass.ru/encyclopedia/person/rozentel-ditmar-elyashevich>.
27. <https://www.culture.ru/persons/9197/dmitrii-likhachev>.
28. https://www.krugosvet.ru/enc/kultura_i_obrazovanie/literatura/CHUKOVSKI_KORNE_IVA-NOVICH.html. <https://m.readly.ru/author/16095/>.
29. https://www.mid.ru/foreign_policy/news/-/asset_publisher/cKNonkJE02Bw/content/id/4013494.
30. <https://www.pushkin.institute/news/detail.php?ID=2894>.
31. https://www.pushkin.institute/science/publikacii/RYAZR_Polsha.pdf.
32. https://www.pushkin.institute/science/publikacii/RYAZR_Yaponiya.pdf
33. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/Bolgariya_RYAZ.pdf.
34. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/France.pdf.
35. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/Germani.pdf.
36. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/MAPRYAL_RYAZR.pdf.
37. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/RYAZR_Vietnam_23.pdf.
38. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/RYAZR_Ispaniya.pdf.
39. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/RYAZR_Kitay.pdf.
40. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/RYAZR_Italiya.pdf.
41. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/Razvorot.pdf.
42. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/SNG_txt.pdf.
43. https://www.pushkin.institute/science/russkiy_yazyk_za_rubezhom/USA.pdf.
44. Kodzis B., *Leksykon literatury rosyjskiej XX wieku. Od początku stulecia do roku 1996*, Wrocław 1996.
45. Małek E., Wawrzyńczyk J., *Kultura rosyjska. Postacie – wydarzenia-symbole – daty*, Warszawa 2001.
46. Mucha B., *Historia literatury rosyjskiej. Od początków do czasów najnowszych*, Wrocław 2002.
47. Uchto H., *Czasopismo „Język rosyjski”. Zarys monograficzny*, Gorzów Wielkopolski 2017.
48. *Wielki słownik rosyjsko-polski z kluczem polsko-rosyjskim*, red. nauk. Jan Wawrzyńczyk, Warszawa 2014.
49. Сурен Золян, *Русский язык за рубежом: социолингвистические функции*, „Przegląd Rusycystyczny” 2016, nr 4 (156).

„Światowa rusycystyka” w czasopiśmie „Język rosyjski za granicą” – wydania specjalne

Streszczenie

Czasopismo naukowo-metodyczne „Русский язык за рубежом” (Język rosyjski za granicą), to ilustrowany magazyn wydawany od 1967 roku w Moskwie. Materiały publikowane na łamach tego pisma to: opracowania metodyczne, literaturoznawcze, ogłoszenia o nowościach

nauczania języka rosyjskiego dla obcokrajowców i innych wydarzeniach w rusycystyce. Czytelnikami czasopisma są zainteresowani językiem rosyjskim, kulturą i literaturą Rosji. Nowym projektem Państwowego Instytutu Języka Rosyjskiego im. Aleksandra Puszkina w Moskwie jest „Światowa rusycystyka”. Jest to seria specjalnych wydań czasopisma „Русский язык за рубежом”, poświęcona krajom lub regionom świata. W latach 2015-2019 ukazało się 17 tego typu wydań czasopisma. W czasopiśmie publikują swoje teksty: uczeni-rusycyści, metodycy, nauczyciele-praktycy, doktoranci i studenci, wykładowcy wyższych uczelni i organizacji społecznych oraz autorzy podręczników, słowników.

Słowa kluczowe: czasopismo, uczeni, rusycyści, źródło informacji, specjalne wydania

Russian studies around the world in the special issues of the “Russian language abroad”

Abstract

The present paper aims to detail the profile of the scientific-didactic illustrated journal “Russian Language Abroad”, established by International Association of the Russian Language and Literature Teachers and State Russian Language Institute and set in Lomonosov Moscow State University. A new project carried out by Pushkin State Russian Language Institute in Moscow involves a compilation of special issues of “Russian Language Abroad” under the title “Russian Studies Worldwide”.

Keywords: journal, researchers, Russian studies, source of information, special issues